

# CENTEK®

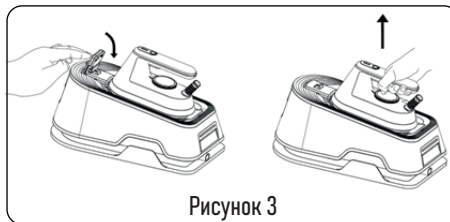
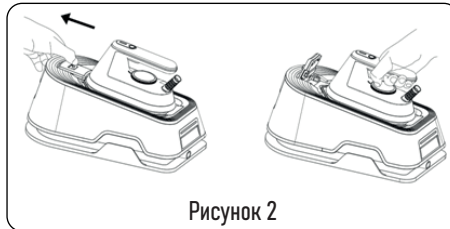
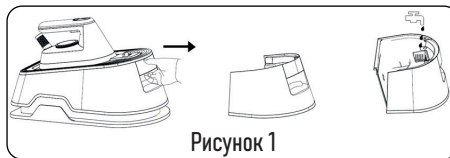
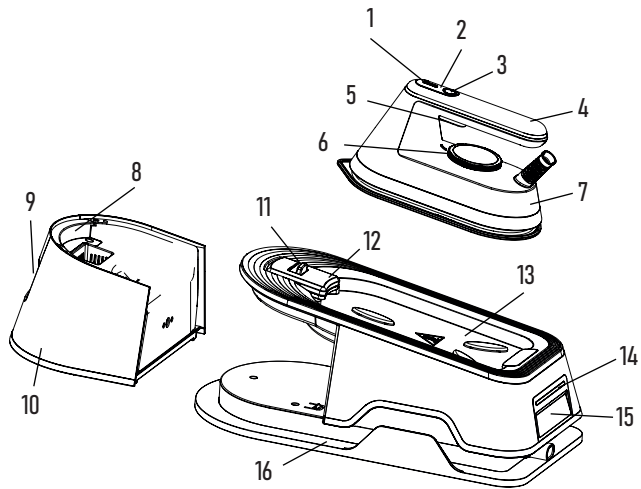
## СТ-9301

ПАРОГЕНЕРАТОР  
БУ СТАНЦИЯСЫ  
ԳՈԼՈՐԵԻՈՎ ԱՐԴՈՒՎ  
STEAM STATION

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
НҮСҚАУЛЫ ПАЙДАЛАНУШЫ  
ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՂԻ ՁԵՌՆԱՐԿ  
INSTRUCTION MANUAL



Серия СТ



## РУССКИЙ

**Уважаемый потребитель!**

**Благодарим Вас за выбор продукции ТМ CENTEK.**

**Мы гарантируем, что наша продукция отвечает  
всем необходимым требованиям по качеству и безопасности  
при использовании в соответствии с настоящей инструкцией.**

**Желаем Вам приятного пользования!**

**Парогенератор является бытовым прибором и не предназначен для использования в промышленных целях!**

**НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА:** для разглаживания складок на изделиях из ткани.

### 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Приобретенный вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

1. Подключайте прибор только к надлежащим образом установленной розетке электросети. Убедитесь, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению в местной электросети.
2. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.

3. Запрещается оставлять прибор, подключенный к сети, без присмотра.
4. Отключите прибор от электрической сети, прежде чем наполнить резервуар водой.
5. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.
6. Не используйте прибор при повреждениях сетевого шнура или вилки.
7. Не погружайте прибор в воду.
8. Не допускайте контакта сетевого шнура с горячей подошвой прибора.
9. Перед тем как убрать прибор на хранение, дайте ему полностью остыть.
10. Используйте и храните прибор на устойчивой поверхности.
11. Не пользуйтесь прибором, если он упал, протекает или имеет видимые повреждения.
12. Запрещается подключать прибор к сети через таймеры и иные дистанционные устройства.
13. Поверхность нагревательного элемента остается горячей после завершения работы прибора.
14. Будьте осторожны: при работе прибора температура доступных поверхностей может быть высокой. Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей.
15. Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.
16. Если вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

**ВНИМАНИЕ!** Перед первым использованием прибора проверьте его на ненужной ткани на случай загрязнения подошвы или емкости для воды.

Некоторые части прибора при сборке слегка смазываются, поэтому при первом включении возможно образование небольшого количества дыма. Это прекратится в течение нескольких секунд.

### 2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Индикатор температуры
2. Индикатор очистки
3. Кнопка очистки
4. Ручка утюга
5. Кнопка подачи пара
6. Регулятор температуры
7. Утюг
8. Ручка резервуара для воды
9. Отверстие для залива воды
10. Резервуар для воды
11. Кнопка блокировки/разблокировки утюга
12. Фиксатор утюга
13. Термоизоляционная подставка
14. Индикатор питания
15. Кнопка питания
16. Разъем для намотки шнура

### 3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Парогенератор - 1 шт.
- Резервуар для воды - 1 шт.
- Руководство по эксплуатации - 1 шт.

#### 4. ПОРЯДОК РАБОТЫ

##### ОЧИСТКА ПРИБОРА

1. Прибор необходимо очистить, когда индикатор очистки светится постоянно. Перед началом очистки подготовьте контейнер объемом не менее 300 мл для сбора отработанной воды, установите прибор на контейнер и надежно зафиксируйте.
2. Нажмите и удерживайте кнопку очистки в течение 2 секунд. После звукового сигнала отойдите от прибора, чтобы избежать ожогов от горячего пара во время очистки. Прибор перейдет в режим очистки, индикатор очистки начнет мигать. Очистка завершится примерно через 3 минуты, после чего прибор вернется в рабочий режим.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** для повышения эффективности очистки перед активацией функции убедитесь, что регулятор температуры установлен в положение «ОЧИСТКА». Если регулятор будет находиться в другом положении, процесс очистки может оказаться неэффективным.

##### НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА

Если уровень воды в резервуаре низкий, нажмите на ручку резервуара, снимите его и наполните водой через заливное отверстие (рис. 1). Убедитесь, что уровень воды не превышает максимальную отметку, указанную на резервуаре.

##### РЕГУЛЯТОР ТЕМПЕРАТУРЫ

Поверните регулятор температуры для установки нужной температуры глажки, в зависимости от типа материала, который необходимо обрабатывать.

##### ИНДИКАТОР ТЕМПЕРАТУРЫ

Во время предварительного нагрева утюга индикатор температуры будет мигать. Как только утюг достигнет установленной температуры, индикатор будет гореть постоянно.

##### КНОПКА БЛОКИРОВКИ/РАЗБЛОКИРОВКИ УТЮГА

Перед подключением прибора к электросети нажмите кнопку блокировки/разблокировки утюга. После завершения работы отключите прибор от сети, разместите утюг на термоизоляционной подставке и затем заблокируйте его с помощью кнопки блокировки, что обеспечит безопасное перемещение прибора:

1. Когда утюг зафиксирован на термоизоляционной подставке, нажмите кнопку фиксатора для разблокировки, после чего утюг можно снять с подставки для глажки одежды (рис. 2).
2. Когда фиксатор разблокирован, утюг можно сразу установить обратно на подставку. Убедитесь, что он плотно стоит на термоизоляционной подставке, и нажмите фиксатор для закрепления утюга (рис. 3). В этом состоянии прибор можно поднять и перенести.

##### КНОПКА ПОДАЧИ ПАРА

Подача пара активируется двойным нажатием на кнопку подачи пара. Она может быть активирована только в третьем положении регулятора. Когда прибор нагреется до установленной температуры и индикатор температуры загорится устойчивым светом, нажмите слегка на кнопку подачи пара — пар будет выходить из подошвы. При отпускании кнопки, прибор будет использоваться только для сухой глажки без подачи пара.

##### РАЗЪЕМ ДЛЯ НАМОТКИ ШНУРА

Когда прибор не используется, шнур питания и шланг подачи пара можно аккуратно разместить в разъемах для намотки шнура (рис. 4).

##### АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

Если прибор находится в состоянии ожидания без действий в течение 10 минут, он автоматически отключится. Чтобы перезапустить прибор, нажмите кнопку питания повторно.

##### КНОПКА ПИТАНИЯ

После подключения к сети нажмите кнопку питания, чтобы включить прибор. Индикатор питания загорится. Удерживайте кнопку питания более 2 секунд, чтобы отключить прибор; в этом случае все индикаторы погаснут.

##### ПРАВИЛЬНОЕ РАЗМЕЩЕНИЕ УТЮГА НА ТЕРМОИЗОЛЯЦИОННОЙ ПОДСТАВКЕ

При размещении утюга на подставке убедитесь, что он установлен правильно (рис. 5).

##### 5. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Уберите наклейку или защитную пленку с подошвы утюга.
2. Наполните резервуар для воды и разогрейте утюг до максимальной температуры. Затем в течение нескольких минут прогладьте влажную ткань, чтобы удалить остатки с подошвы согласно разделу «Глажка с паром».

#### ПРИМЕЧАНИЯ:

- При первом использовании из устройства может исходить необычный запах. Он исчезнет через некоторое время.
- Из подошвы утюга могут выходить частицы пыли. Это нормально; они безвредны и вскоре перестанут выделяться.

#### 6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Устройство предлагает два режима глажки. Вы можете выбрать сухую глажку или глажку с паром.

##### СУХАЯ ГЛАЖКА

- Установите прибор на устойчивую и ровную поверхность.
- Корректно разместите утюг на термоизоляционной подставке устройства (рис. 5).
- Подключите прибор к электросети и нажмите кнопку питания. Затем поверните регулятор температуры для выбора желаемой температуры, ориентируясь на тип ткани. С дополнительными рекомендациями можно ознакомиться в разделах «СОВЕТЫ» и «ТЕМПЕРАТУРНЫЕ РЕЖИМЫ ДЛЯ ТКАНЕЙ».
- Индикатор температуры начнет мигать, в это время начнется процесс нагрева утюга.
- Когда подошва утюга достигнет установленной температуры, индикатор будет гореть постоянно, можно приступать к глажке.

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не касайтесь горячей подошвы, пока она не остынет!

#### ГЛАЖКА С ПАРОМ

**ПРИМЕЧАНИЕ:** при активации функции глажки с паром из утюга в начале работы может выходить небольшое количество пара. Это нормально и прекратится примерно через 1 минуту.

1. Установите прибор на устойчивую и ровную поверхность.
2. Для заполнения резервуара водой следуйте инструкциям в разделе «Наполнение резервуара». Рекомендуется использовать очищенную воду с низким содержанием кальция. Убедитесь, что уровень воды не превышает максимальную отметку.
3. Корректно разместите утюг на теплоизоляционной подставке устройства (рис. 5).
4. Подключите прибор к электросети и нажмите кнопку питания. Затем поверните регулятор температуры для выбора необходимой температуры, соответствующей типу ткани. С дополнительными рекомендациями можно ознакомиться в разделах «СОВЕТЫ» и «ТЕМПЕРАТУРНЫЕ РЕЖИМЫ ДЛЯ ТКАНЕЙ».
5. Индикатор температуры начнет мигать, начнется процесс нагрева утюга.
6. Через несколько минут индикатор будет гореть постоянно, прибор нагрелся до установленной температуры. Теперь можно начинать глажку с использованием пара.
7. Нажмите на кнопку подачи пара: пар будет непрерывно выходить из подошвы, что позволит эффективно гладить одежду.

#### ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если температура ниже второй настройки, утюг не будет подавать пар и будет использоваться только для сухой глажки.
- Если необходимо активировать функцию «Глажка с паром» для расправления глубоких складок, установите регулятор температуры на третью позицию, затем дважды нажмите кнопку подачи пара для подачи пара.
- Гладить одежду навесу можно только в режиме «Глажка с паром».

#### ВНИМАНИЕ!

- Не прикасайтесь к горячей подошве до полного остывания!
- Никогда не направляйте струю пара на людей!
- Не активируйте подачу пара, когда утюг стоит на подставке, чтобы избежать ожогов от пара.
- После завершения глажки нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд для отключения прибора. Все индикаторы погаснут. Затем отключите прибор от электросети. Обратите внимание: подошва остается горячей, не касайтесь ее руками и правильно разместите на термоизоляционной подставке до полного остывания.

#### 7. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед очисткой отключите прибор от электросети и дайте ему остыть.
2. Протрите остатки и любые другие отложения на подошве с помощью влажной ткани или неабразивного жидкого чистящего средства.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** не используйте химические вещества, стальные, деревянные или абразивные чистящие принадлежности для очистки подошвы.

- Очистите верхнюю часть утюга мягкой влажной тканью. Удалите капли воды с основания устройства и термоизоляционной подставки с помощью сухой ткани.
- Очистите внутреннюю часть прибора, следуя инструкциям в разделе «Очистка прибора».

#### ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во время активации функции очистки из отверстия для пара в подошве будут выделяться горячая вода и пар. Не устанавливайте утюг непосредственно на основание прибора во время очистки. Для сбора сточной воды используйте контейнер объемом не менее 300 мл, обеспечивая устойчивое расположение прибора на контейнере.
- Индикатор очистки продолжает мигать, а прибор издает звуковой сигнал после активации функции «Очистка».
- Если прибор не будет использоваться в течение продолжительного времени, слейте воду из резервуара, установите регулятор температуры на минимальное значение и закрепите шланг подачи пара и шнур питания с помощью зажимов. Храните прибор в недоступном для детей месте.

#### 8. СОВЕТЫ

- Всегда проверяйте на изделиях наличие этикетки с инструкциями по глажению. Следуйте указанным рекомендациям.
- Утюг нагревается быстрее, чем остывает, поэтому начинайте глажку с изделий, требующих более низкой температуры, например, из синтетических волокон.
- Если материал составлен из нескольких типов волокон, выбирайте самую низкую температуру глажки, чтобы обработать все волокна.

- Шелк и другие ткани, которые могут стать блестящими, необходимо гладить с изнаночной стороны.
- Бархат и другие текстурированные ткани, которые быстро становятся блестящими, гладьте в одном направлении, незначительно нажимая на утюг. Не задерживайте движение утюга на такой ткани.
- Ткани из чистой шерсти (100% шерсть) могут быть обработаны паровым утюгом. Рекомендуется установить регулятор температуры в третье положение и использовать сухую ткань в качестве подкладки.
- Избегайте глажки поверх молний и заклепок, чтобы не повредить подошву. Обрабатывайте край элемента, а не саму застежку.

#### ПРИМЕЧАНИЯ:

- При глажке шерстяных тканей может возникнуть блеск, поэтому рекомендуется выворачивать изделие наизнанку и гладить с обратной стороны.
- Стерилизующий эффект доступен только при глажке тканей на втором и третьем режимах.

#### 9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Номинальное напряжение: 220–240 В ~50/60 Гц
- Номинальная мощность: 2000–2400 Вт
- Давление пара: 8 Бар
- Постоянная подача пара: 460 г/мин
- Объем резервуара для воды: 1,4 л
- Длина паровой трубки: 1,4 м



**БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ:** при работе прибора температура доступных поверхностей может быть высокой. Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей.

#### 10. УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

#### 11. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр ТМ CENTEK. Адрес центра можно найти на сайте <https://centek.ru/servis>. Способы связи с сервисной поддержкой: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: ТОО «Moneytoq», г. Астана, ул. Жанибека Тархана, д. 9, крыльцо 5. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Продукция имеет сертификат соответствия.



**ВНИМАНИЕ!** Сертификаты соответствия имеют ограниченный срок действия. Актуальный сертификат соответствия на нашу продукцию вы можете найти на официальном государственном сайте Национальной системы аккредитации России <https://fsa.gov.ru>. Для этого воспользуйтесь поиском в разделе «СЕРТИФИКАТЫ И ДЕКЛАРАЦИИ» (<https://pub.fsa.gov.ru/rds/declaration>). **ВНИМАНИЕ!** Изготовитель и импортер оставляют за собой право внесения не критических изменений в партию продукции. Это делается в целях улучшения потребительских свойств товара и избежания дефектов. Таким образом, данное руководство пользователя может не вполне соответствовать партии товара. Самую актуальную версию данного руководства пользователя вы можете найти на нашем официальном сайте <https://centek.ru>.

## 12. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

**Импортер:** ИП Асрумян К.Ш. **Адрес:** Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. **Тел.:** 8 (861) 2-600-900.

## ТЕМПЕРАТУРНЫЕ РЕЖИМЫ ДЛЯ ТКАНЕЙ

|       | МАТЕРИАЛ                                               | ТЕМПЕРАТУРА, °С |
|-------|--------------------------------------------------------|-----------------|
| • • • | Хлопок, лен                                            | 140-210         |
| • •   | Шерсть, полушерсть, вискоза, полиэстер, трикотаж, шелк | 100-160         |
| •     | Нейлон, шифон                                          | 70-120          |

### УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

### УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:

- правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
  - соблюдение правил и требований безопасности.
3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.
4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:
- механические повреждения;
  - естественный износ прибора;
  - несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
  - неправильная установка, транспортировка;
  - стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независящие от продавца и изготовителя;
  - попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
  - ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
  - использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
  - выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
- а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
- б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);

- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;
- для приборов, работающих от аккумуляторов, – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией ТМ CENTEK людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непреодолимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

**Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.**

## ҚАЗАҚ

**Құрметті тұтынушы!**

**ТМ CENTEK өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет.  
Біз кепілдік береміз: мінсіз жұмыс істеуі осы бұйымдар  
сақтай отырып, оны пайдалану ережелері.**

**Бүгінгі тұрмыстық аспап болып табылады және өнеркәсіптік мақсаттарда пайдалануға арналмаған!**

**АСПАПТЫҢ АРНАЛУЫ:** киімнің қыртысын жазуға арналған.

### 1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Өмір мен денсаулыққа қауіпті жағдайлардың туындауын, сондай-ақ аспаптың уақытынан бұрын істен шығуын болдырмау үшін төменде көрсетілген шарттарды қатаң сақтау қажет:

1. Құрылғыны тек дұрыс орнатылған электр розеткасына қосыңыз. Құрылғыда көрсетілген кернеу жергілікті электр желісіндегі кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
2. Аспап физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері төмендеген немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдар (балаларды қоса алғанда), егер олар бақылауда болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның аспапты пайдалануы туралы нұсқау берілмесе, пайдалануға арналмаған. Құрылғымен ойнауға жол бермеу үшін балалар бақылауда болуы керек.
3. Желіге қосылған құрылғыны қараусыз қалдыруға тыйым салынады.
4. Резервуарды сумен толтырмас бұрын құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.

5. Қуат сымы бүлінген жағдайда оны қауіпті болдырмау үшін дайындаушы, сервистік қызмет немесе осыған ұқсас білікті персонал ауыстыруы тиіс.
6. Желілік сым немесе штепсель зақымдалған кезде құрылғыны пайдаланбаңыз.
7. Құрылғыны суға батырмаңыз.
8. Желілік сымның құрылғының ыстық табанымен жанасуына жол бермеңіз.
9. Құрылғыны сақтау үшін алып тастамас бұрын, оны толығымен суытыңыз.
10. Құрылғыны тұрақты жерде қолданыңыз және сақтаңыз.
11. Егер ол құлап кетсе, ағып кетсе немесе көрінетін зақым болса, құрылғыны пайдаланбаңыз.
12. Аспапты таймерлер және өзге де қашықтан басқару құрылғылары арқылы желіге қосуға тыйым салынады.
13. Құрылғы аяқталғаннан кейін қыздыру элементінің беті ыстық болып қалады.
14. Сақ болыңыз: құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде қол жетімді беттердің температурасы жоғары болуы мүмкін. Ыстық беттерге қол тигізбеңіз.
15. Тасымалдау (тасымалдау), өткізу жөніндегі ерекше шарттар: жоқ.
16. Егер сіз құрылғыны басқа адамға бергіңіз келсе, оны осы нұсқаулықпен бірге беріңіз.

**HAZAP!** Аспапты алғаш пайдаланар алдында оны табанның немесе су сыйымдылығының ластануы жағдайына қажетсіз матаға тексеріңіз. Құрастыру кезінде құралдың кейбір бөліктері аздап майланады, сондықтан бірінші қосу кезінде түтін аз мөлшерде пайда болуы мүмкін. Бұл бірнеше секундқа тоқтайды.

## 2. ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ

1. Температура индикаторы
2. Тазалау индикаторы
3. Тазалау түймесі
4. Темір тұтқасы
5. Бу беру түймесі
6. Температура реттегіші
7. Темір
8. Су ыдысының тұтқасы
9. Су құюға арналған тесік
10. Су ыдысы
11. Үтікті құлыптау/құлыптан босату түймесі
12. Темір ұстағыш
13. Жылу оқшаулағыш стенд
14. Қуат индикаторы
15. Қуат түймесі
16. Сымды орау қосқышы

## 3. ТОЛЫҚТЫҒЫ

- Бу генераторы - 1 дана
- Су ыдысы - 1 дана
- Пайдалану жөніндегі Нұсқаулық - 1 дана

## 4. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

### ҚҰРЫЛҒЫНЫ ТАЗАЛАУ

1. Тазалау шамы үнемі жанып тұрған кезде құрылғыны тазалау керек. Тазалауды бастамас бұрын, пайдаланылған суды жинау үшін кем дегенде 300 мл контейнер дайындаңыз, құрылғыны контейнерге орнатыңыз және мықтап бекітіңіз.

2. Тазалау түймесін 2 секунд басып тұрыңыз. Дыбыстық сигналдан кейін тазалау кезінде ыстық будың күйіп қалуын болдырмау үшін құрылғыдан алыстаңыз. Құрылғы тазалау режиміне өтеді, тазалау шамы жыпылықтай бастайды. Тазалау шамамен 3 минуттан кейін аяқталады, содан кейін құрылғы жұмыс режиміне оралады.

**ЕСКЕРТУ:** тазалау тиімділігін арттыру үшін функцияны іске қоспас бұрын температура реттегішінің «тазалау»күйіне орнатылғанына көз жеткізіңіз. Егер реттегіш басқа күйде болса, тазалау процесі тиімсіз болуы мүмкін.

### РЕЗЕРВУАРДЫ ТОЛТЫРУ

Егер резервуардағы су деңгейі төмен болса, резервуардың тұтқасын басып, оны алып тастап, толтыру тесігі арқылы сумен толтырыңыз (сурет. 1). Су деңгейі резервуарда көрсетілген максималды белгіден аспайтынына көз жеткізіңіз.

### ТЕМПЕРАТУРА РЕТТЕГІШІ

Өңделетін материалдың түріне байланысты үтіктеу температурасын орнату үшін температура реттегішін бұраңыз.

### ТЕМПЕРАТУРА ИНДИКАТОРЫ

Үтікті алдын ала қыздыру кезінде температура шамы жыпылықтайды. Үтік белгіленген температураға жеткенде, индикатор үнемі жанып тұрады.

### ҮТІКТІ ҚҰЛЫПТАУ/ҚҰЛЫПТАН БОСАТУ ТҮЙМЕСІ

Құрылғыны электр желісіне қоспас бұрын үтікті құлыптау/құлыптан босату түймесін басыңыз. Жұмыс аяқталғаннан кейін құрылғыны розеткадан ажыратыңыз, үтікті жылу оқшаулағыш тірекке қойыңыз, содан кейін

оны құлыптау түймесімен бекітіңіз, бұл құрылғының қауіпсіз қозғалуын қамтамасыз етеді:

1. Үтік жылу оқшаулағыш тірекке бекітілген кезде, құлыпты ашу үшін құлыптау түймесін басыңыз, содан кейін үтікті киімді үтіктеу тірегінен алуға болады (сурет. 2).
2. Құлыптың құлпы ашылған кезде, үтікті бірден тірекке қайта орнатуға болады. Оның жылу оқшаулағыш стендте мықтап тұрғанына көз жеткізіп, үтікті бекіту үшін құлыпты басыңыз (сурет. 3). Бұл жағдайда құрылғыны көтеруге және ауыстыруға болады.

### БУ БЕРУ ТҮЙМЕСІ

Бу беру бу беру түймесін екі рет басу арқылы іске қосылады. Ол реттегіштің үшінші позициясында ғана іске қосылуы мүмкін. Құрылғы белгіленген температураға дейін қызған кезде және температура индикаторы тұрақты жарықпен жанғанда, бу беру түймесін аздап басыңыз – бу табаннан шығады. Түймені босатқан кезде, құрылғы тек бу шығармай құрғақ үтіктеу үшін қолданылады.

### СЫМДЫ ОРАУ ҚОСҚЫШЫ

Құрылғы пайдаланылмаған кезде, қуат сымы мен бу беру шлангісін сымды орау коннекторларына Мұқият орналастыруға болады (сурет. 4).

### АВТОМАТТЫ ТҮРДЕ ӨШІРУ

Егер құрылғы 10 минут бойы әрекетсіз күту күйінде болса, ол автоматты түрде өшеді. Құрылғыны қайта іске қосу үшін қуат түймесін қайта басыңыз.

## **ҚҰАТ ТҮЙМЕСІ**

Желіге қосылғаннан кейін құрылғыны қосу үшін қуат түймесін басыңыз. Қуат шамы жанады. Құрылғыны өшіру үшін қуат түймесін 2 секундтан артық ұстап тұрыңыз; бұл жағдайда барлық шамдар сөнеді.

## **ҮТІКТІ ЖЫЛУ ОҚШАУЛАҒЫШ ТІРЕККЕ ДҰРЫС ОРНАЛАСТЫРУ**

Үтікті тірекке қойған кезде оның дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз (сурет. 5).

## **5. БІРІНШІ ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА**

1. Жапсырманы немесе қорғаныш пленканы үтіктің табанынан алыңыз.
2. Су ыдысын толтырып, үтікті максималды температураға дейін қыздырыңыз. Содан кейін «бумен үтіктеу» бөліміне сәйкес табаннан қалдықтарды кетіру үшін дымқыл шүберекті бірнеше минут үтіктеңіз.

## **ЕСКЕРТПЕЛЕР:**

- Алғаш рет қолданған кезде құрылғыдан ерекше иіс шығуы мүмкін. Ол біраз уақыттан кейін жоғалады.
- Шаң бөлшектері үтіктің табанынан шығуы мүмкін. Бұл жақсы; олар зиянсыз және көп ұзамай ерекшеленуді тоқтатады.

## **6. ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУ**

Құрылғы екі үтіктеу режимін ұсынады. Сіз құрғақ үтіктеуді немесе бумен үтіктеуді таңдай аласыз.

## **ҚҰРҒАҚ ҮТІКТЕУ**

- Құрылғыны тұрақты және тегіс жерге қойыңыз.
- Үтікті құрылғының жылу оқшаулағыш тірегіне дұрыс орналастырыңыз (сурет. 5).
- Құрылғыны электр желісіне қосып, қуат түймесін басыңыз. Содан кейін матаның түріне назар аударып, қажетті температураны таңдау үшін температура реттегішін бұраңыз. Қосымша ұсыныстармен «кеңестер» және «маталарға арналған температуралық режимдер» бөлімдерінен танысуға болады.
- Температура индикаторы жыпылықтай бастайды, осы уақытта үтікті қыздыру процесі басталады.
- Үтіктің табаны белгіленген температураға жеткенде, индикатор үнемі жанып тұрады, сіз үтіктеуге кірісе аласыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Ыстық табанды суығанша ешқашан ұстамаңыз!

## **БУМЕН ҮТІКТЕУ**

**ЕСКЕРТУ:** бумен үтіктеу функциясын іске қосқан кезде, жұмыстың басында үтіктен аз мөлшерде бу шығуы мүмкін. Бұл қалыпты жағдай және шамамен 1 минуттан кейін тоқтайды.

1. Құрылғыны тұрақты және тегіс жерге қойыңыз.
2. Резервуарды сумен толтыру үшін «резервуарды толтыру» бөліміндегі нұсқауларды орындаңыз. Тазартылған, кальцийі төмен суды пайдалану ұсынылады. Су деңгейі максималды белгіден аспайтынына көз жеткізіңіз.

3. Үтікті құрылғының жылу оқшаулағыш тірегіне дұрыс орналастырыңыз (сурет. 5).
4. Құрылғыны электр желісіне қосып, қуат түймесін басыңыз. Содан кейін матаның түріне сәйкес келетін температураны таңдау үшін температура реттегішін бұраңыз. Қосымша ұсыныстармен «кеңестер» және «маталарға арналған температуралық режимдер» бөлімдерінен танысуға болады.
5. Температура индикаторы жыпылықтай бастайды, үтікті қыздыру процесі басталады.
6. Бірнеше минуттан кейін индикатор үнемі жанып тұрады, құрылғы белгіленген температураға дейін қызады. Енді үтіктеуді бу арқылы бастауға болады.
7. Бу беру түймесін басыңыз: бу табаннан үздіксіз шығады, бұл киімді тиімді үтіктеуге мүмкіндік береді.

## **ЕСКЕРТПЕЛЕР:**

- Егер температура екінші параметрден төмен болса, үтік бу шығармайды және тек құрғақ үтіктеу үшін қолданылады.
- Терең қатпарларды түзету үшін «бумен үтіктеу» функциясын қосу қажет болса, температура реттегішін үшінші орынға қойыңыз, содан кейін бу беру үшін бу беру түймесін екі рет басыңыз.
- Шатырдың киімін үтіктеу тек «бумен үтіктеу» режимінде болуы мүмкін.

## **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

- Толық салқындағанша ыстық табанға қол тигізбеңіз!
- Ешқашан бу ағынын адамдарға бағыттамаңыз!
- Бу күйіп қалмас үшін үтік стендте тұрған кезде бу беруді белсендірмеңіз.

- Үтіктеу аяқталғаннан кейін құрылғыны өшіру үшін қуат түймесін 2 секунд басып тұрыңыз. Барлық индикаторлар сөнеді. Содан кейін құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз. Назар аударыңыз: табан ыстық болып қалады, оны қолыңызбен ұстамаңыз және толық салқын-дағанша жылу оқшаулағыш стендке дұрыс қойыңыз.

## 7. ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

1. Тазалау алдында құрылғыны розеткадан ажыратып, суытыңыз.
2. Қалдықтарды және табандағы басқа қалдықтарды дымқыл шүберекпен немесе абразивті емес сұйық тазартқышпен сүртіңіз.

**ЕСКЕРТУ:** табанды тазалау үшін химиялық заттарды, болат, ағаш немесе абразивті тазалау құралдарын пайдаланбаңыз.

3. Үтіктің жоғарғы жағын жұмсақ, дымқыл шүберекпен тазалаңыз. Құрғақ шүберекпен құрылғының түбінен және жылу оқшаулағыш стендтен су тамшыларын алыңыз.
4. «Құрылғыны тазалау» бөліміндегі нұсқауларды орындау арқылы құрылғының ішін тазалаңыз.

## ЕСКЕРТПЕЛЕР:

- Тазалау функциясын іске қосу кезінде табандағы бу саңылауынан ыстық су мен бу шығады. Тазалау кезінде үтікті құрылғының негізіне тікелей орнатпаңыз. Ағынды суды жинау үшін кем дегенде 300 мл контейнерді қолданыңыз, бұл құрылғының контейнерде тұрақты орналасуын қамтамасыз етеді.
- Тазалау шамы жыпылықтайды және құрылғы «тазалау» функциясын іске қосқаннан кейін дыбыстық сигнал шығарады.

- Егер құрылғы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, резервуардағы суды төгіп тастаңыз, температура реттегішін ең төменгі деңгейге қойыңыз және бу беру шлангісі мен қуат сымын қысқыштармен бекітіңіз. Құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

## 8. КЕҢЕСТЕР

- Әрқашан өнімдерде үтіктеу нұсқаулары бар жапсырманың бар-жоғын тексеріңіз. Көрсетілген нұсқауларды орындаңыз.
- Үтік салқындағаннан тезірек қызады, сондықтан үтіктеуді синтетикалық талшықтар сияқты төмен температураны қажет ететін өнімдерден бастаңыз.
- Егер материал талшықтардың бірнеше түрінен тұрса, барлық талшықтарды өңдеу үшін ең төменгі үтіктеу температурасын таңдаңыз.
- Жылтыр болуы мүмкін Жібек пен басқа маталарды дұрыс емес жағынан үтіктеу керек.
- Барқыт және басқа да текстуралы маталар, олар тез жылтырайды, үтікті аздап басып, бір бағытта үтіктеңіз. Мұндай матаға үтіктің қозғалысын кешіктірмеңіз.
- Таза жүннен жасалған маталар (100% жүн) бу үтікпен өңделуі мүмкін. Температура реттегішін үшінші орынға қойып, құрғақ шүберекті астар ретінде пайдалану ұсынылады.
- Табанға зақым келтірмеу үшін найзағай мен тойтармалардың үстіне үтіктеуден аулақ болыңыз. Бекіткіштің өзін емес, элементтің шетін өңдеңіз.

## ЕСКЕРТПЕЛЕР:

- Жүн маталарын үтіктеу кезінде жылтыр пайда болуы мүмкін, сондықтан өнімді ішке айналдырып, артқы жағынан үтіктеу ұсынылады.

- Зарарсыздандыру әсері маталарды екінші және үшінші режимдерде үтіктеу кезінде ғана қол жетімді.

## 9. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Номиналды кернеу: 220-240 В -50/60 Гц
- Номиналды қуаты: 2000-2400 Вт
- Бу қысымы: 8 Бар
- Тұрақты бу беру: 460 г/мин
- Су ыдысының көлемі: 1,4 л
- Бу түтігінің ұзындығы: 1,4 м



**САҚ БОЛЫҢЫЗ:** құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде қол жетімді беттердің температурасы жоғары болуы мүмкін. Ыстық беттерге қол тигізбеңіз.

## 10. ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Аспап қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін әдеттегі тұрмыстық қоқыстардан бөлек кәдеге жаратылуы мүмкін. Оны Электрондық аспаптар мен электр құралдарын қайта өңдеуге арнайы қабылдау пунктіне тапсыруға болады.

## 11. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер – жылы, 4 және

5 белгілер – Өндіріс айы). Аспапқа қызмет көрсету бойынша мәселелер туындағанда немесе аспап бұзылса, CENTEK сауда маркасының авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз. Орталықтың мекенжайын <https://centek.ru/servis> сайтынан табуға болады. Сервистік қолдау көрсету орталығымен байланыс жасау жолдары: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. «Ларина-Сервис» ЖШҚ бас сервис орталығы, Краснодар қ. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Қазақстандағы талаптар қабылдау ұйымының аталымы: «Moneytor» ЖШС, Астана қаласы, Жәнібек Тархан к. 9-үй, 5-қанат. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Өнімнің сәйкестік сертификаты бар.



## 12. ӨНДІРУШІ, ИМПОРТТАУШЫ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Импорттаушы: ИП Асрумян К.Ш. Мекенжайы: Ресей, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атаман Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

## МАТАЛАРҒА АРНАЛҒАН ТЕМПЕРАТУРАЛЫҚ РЕЖИМДЕР

|       | МАТЕРИАЛ                                               | ТЕМПЕРАТУРА, °C |
|-------|--------------------------------------------------------|-----------------|
| • • • | Мақта, зығыр                                           | 140-210         |
| • •   | Жүн, жартылай жүн, вискоза, полиэстер, трикотаж, жібек | 100-160         |
| •     | Нейлон, шифон                                          | 70-120          |

### ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

Барлық аспаптарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 12 ай. Осы кепілдік талонымен өндіруші осы құралдың жарамдылығын растайды және өндірушінің кінәсінен туындаған барлық ақауларды тегін жою бойынша міндеттемені өзіне алады.

### КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ:

- Кепілдік келесі ресімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды:
  - үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түпнұсқалық кепілдік талонын дұрыс және нақты толтыру, сатушы фирманың мөрі және кепілдік талондағы сатушы фирмасының өкілінің қолы, әрбір жыртылмалы купондағы мөрлер, сатып алушының қолы болған жағдайда.

Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат Толық емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндіруші кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

2. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды:

- пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану;
  - қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.
3. Кепілдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтымайды.
4. Кепілдік қолданылмайтын жағдайлар:
- механикалық зақым;
  - құрылғының табиғи тозуы;
  - пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;
  - дұрыс орнату, тасымалдау;
  - табиғи апаттар (найзағай, өрт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер;
  - аспаптың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсуі;
  - өкілетті емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе енгізуі;
  - аспапты кәсіби мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін қоректендіруші телекоммуникациялық және кабельдік желілерге қосу;
  - бұйымның төменде санамаланған керек-жарақтарының істен шығуы, егер оларды ауыстыру конструкциямен көзделсе және бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса:
- қашықтан басқару пультері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері (батареялар), сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;
  - шығыс материалдары мен аксессуарлары (буып-түю, қаптар, бел-



**ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ!** Սարքն առաջին անգամ օգտագործելուց առաջ արդուկեք ոչ պետքական կտոր, որպեսզի համոզվեք՝ արդուկը կեղտոտված չէ և հետքեր չի թողնում: Սարքի որոշ մասերը հավաքելու ժամանակ թեթևակի քսուքապատվում են, հետևաբար արդուկի առաջին միացման ժամանակ հնարավոր է փոքր քանակի ծխի առաջացում: Դա կանցնի մի քանի վայրկյանից:

## 2. ՍԱՐՔԻ ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

1. Ջերմաստիճանի ցուցիչ
2. Մաքրման ցուցիչ
3. Մաքրման կոճակ
4. Երկաթե բռնակ
5. Գոլորշու կերակրման կոճակ
6. Ջերմաստիճանի վերահսկիչ
7. Երկաթ
8. Ջրի բաքի բռնակ
9. Ջրի ծոց
10. Ջրի բաք
11. Երկաթի կողպման/ապակողպման կոճակ
12. Երկաթ պահող
13. Ջերմամեկուսիչ տակդիր
14. Էլեկտրաէներգիայի ցուցիչ
15. Հոսանքի կոճակ
16. Լարը ոլորուն միակցիչ

## 3. ԱՄԲՈՂՋԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

- Գոլորշու գեներատոր - 1 հատ:
- Ջրի բաք - 1 հատ:
- Շահագործման ձեռնարկ - 1 հատ:

## 4. ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ԿԱՐԳԸ

### ՍԱՐՔԻ ՄԱՋՐՈՒՄ

1. Սարքը պետք է մաքրվի, երբ մաքրման ցուցիչը անընդհատ փայլում է: Մաքրումը սկսելուց առաջ պատրաստեք առնվազն 300 մլ տարողությամբ տարա՝ թափոնների ջուրը հավաքելու համար, սարքը տեղադրեք տարայի վրա և ապահով ամրացրեք այն:
2. Սեղմեք և պահեք մաքրման կոճակը 2 վայրկյան: Ձայնային ազդանշանից հետո հեռացեք սարքից՝ մաքրման ընթացքում տաք գոլորշուց այրվածքներից խուսափելու համար: Սարքը կանցնի մաքրման ռեժիմի, մաքրման ցուցիչը կսկսի թարթել: Մաքրումը կավարտվի մոտ 3 րոպե անց, որից հետո սարքը կվերադառնա աշխատանքային ռեժիմի:

**ՆՇՈՒՄ:** մաքրման արդյունավետությունը բարելավելու համար գործառույթը ակտիվացնելուց առաջ համոզվեք, որ ջերմաստիճանի կարգավորիչը դրված է «մաքրում» դիրքում: Եթե կարգավորիչը գտնվում է այլ դիրքում, մաքրման գործընթացը կարող է անարդյունավետ լինել:

### ՏԱՆԿԻ ԼՅՆՈՒՄ

Եթե բաքի ջրի մակարդակը ցածր է, սեղմեք բաքի բռնակը, հանեք այն և լցրեք ջրով լցնող անցքի միջով (նկ. 1). Համոզվեք, որ ջրի մակարդակը չի գերազանցում տանկի վրա նշված առավելագույն նշանը:

### ՋԵՐՄԱՍՏԻՃԱՆԻ ՎԵՐԱՀԱՍԿԻՉ

Պատեք ջերմաստիճանի կարգավորիչը՝ արդուկման ճիշտ ջերմաստիճանը սահմանելու համար՝ Կախված այն նյութի տեսակից, որը պետք է մշակվի:

### ՋԵՐՄԱՍՏԻՃԱՆԻ ՅՈՒՑԻՉ

Արդուկը նախապես տաքացնելու ընթացքում ջերմաստիճանի ցուցիչը կթարթվի: Երբ արդուկը հասնի սահմանված ջերմաստիճանին, ցուցիչը մշտապես կվառվի:

### ԵՐԿԱԹԻ ԿՈՂՊԱՆ/ԱՊԱԿՈՂՊԱՆ ԿՈՃԱԿ

Սարքը Էլեկտրական ցանցին միացնելուց առաջ սեղմեք երկաթի կողպման/ապակողպման կոճակը: Աշխատանքն ավարտելուց հետո անջատեք սարքը վարդակից, տեղադրեք արդուկը ջերմամեկուսիչ տակդիրի վրա և Այնուհետև կողպեք այն կողպեքի կոճակով, ինչը կապահովի սարքի անվտանգ տեղաշարժը:

1. Երբ արդուկը ամրացված է ջերմամեկուսիչ տակդիրի վրա, սեղմեք կողպեքի կոճակը՝ բացելու համար, որից հետո արդուկը կարելի է հեռացնել հագուստի արդուկման տակդիրից (նկ. 2).
2. Երբ կողպեքն ապակողպված է, արդուկը կարող է անմիջապես նորից տեղադրվել տակդիրի վրա: Համոզվեք, որ այն ամուր նստած է ջերմամեկուսիչ տակդիրի վրա և սեղմեք կողպեքը՝ երկաթը ամրացնելու համար (նկ. 3). Այս վիճակում սարքը կարող է բարձրացվել և տեղափոխվել:

### ԳՈԼՈՐՇՈՒ ԿԵՐԱԿՐՄԱՆ ԿՈՃԱԿ

Գոլորշու մատակարարում-ը ակտիվանում է կրկնակի սեղմելով գոլորշու կերակրել կոճակը: Այն կարող է ակտիվացվել միայն կարգավորիչի Երրորդ դիրքում: Երբ սարքը Ջեռուցվում է սահմանված ջերմաստիճանում, և ջերմաստիճանի ցուցիչը վառվում է կայուն լույսով, Մի փոքր սեղմեք գոլորշու սնուցման կոճակի վրա.գոլորշին դուրս կգա ներքևից: Կոճակը բաց թողնելիս սարքը կօգտագործվի միայն չոր արդուկման համար՝ առանց գոլորշու մատակարարման:

## ԼԱՐԸ ՈԼՈՐՈՒՆ ՄԻԱԿՑԻՉ

Երբ սարքը չի օգտագործվում, հոսանքի լարը և գոլորշու մատակարարման գուլպանը կարող են գոլորշու տեղադրվել լարերի ոլորման միակցիչներում (նկ. 4)։

## ԱՎՏՈՄԱՏ ԱՆՋԱՏՈՒՄ

Եթե սարքը սպասման վիճակում է, առանց 10 րոպե գործողությունների, այն ինքնաբերաբար կանջատվի։ Սարքը վերագործարկելու համար կրկին սեղմեք հոսանքի կոճակը։

## ՀՈՍԱՆՔԻ ԿՈՃԱԿ

Ցանցին միանալուց հետո սեղմեք հոսանքի կոճակը՝ սարքը միացնելու համար։ Էլեկտրաէներգիայի ցուցիչը կլուսավորվի։ Սարքն անջատելու համար պահեք հոսանքի կոճակը ավելի քան 2 վայրկյան։ Այս դեպքում բոլոր լույսերը կանջատվեն։

## ԱՐԴՈՒԿԻ ՃԻՇՏ ՏԵՂԱԴՐՈՒՄԸ ԶԵՐՄԱՄԵԿՈՒՍԻՉ ՏԱԿԻՐԻ ԿՐԱ

Արդուկը տակդիրի վրա դնելիս համոզվեք, որ այն ճիշտ է տեղադրված (նկ. 5)։

## 5. ԱՌԱՋԻՆ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԻՑ ԱՌԱՋ

1. Հեռացրեք կայուն պիտակը կամ պաշտպանիչ թաղանթը երկաթի ներքանից։
2. Լրացրեք ջրի բաքը և տաքացրեք երկաթը մինչև առավելագույն ջերմաստիճանը։ Այնուհետև մի քանի րոպե արդուկեք խոնավ շորը, որպեսզի հեռացնեք ներքանից մնացած մնացորդները՝ համաձայն «գոլորշու Արդուկում» բաժնի։

## ԾԱՆՈԹԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

- Առաջին օգտագործման ժամանակ սարքից կարող է անսովոր հոտ առաջանալ։ Որոշ ժամանակ անց այն կվերանա։
- Փոշու մասնիկները կարող են դուրս գալ երկաթի ներքանից։ Դա նորմալ է; դրանք անվնաս են և չունեն կոպտարեն առանձնանալ։

## 6. ՍԱՐՔԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԸ

Սարքն առաջարկում է արդուկման երկու ռեժիմ։ Դուք կարող եք ընտրել չոր արդուկ կամ գոլորշու Արդուկ։

## ՉՈՐ ԱՐԴՈՒԿՈՒՄ

- Տեղադրեք սարքը կայուն և հարթ մակերեսի վրա։
- Արդուկը ճիշտ տեղադրեք սարքի ջերմամեկուսիչ տակդիրի վրա (նկ. 5)։
- Միացրեք սարքը Էլեկտրական ցանցին և սեղմեք հոսանքի կոճակը։ Այնուհետև պտտեք ջերմաստիճանի կարգավորիչը՝ ցանկալի ջերմաստիճանը ընտրելու համար՝ կենտրոնանալով գործվածքների տեսակի վրա։ Լրացուցիչ առաջարկություններին կարելի է ծանոթանալ «խորհուրդներ» և «գործվածքների Զերմաստիճանի ռեժիմներ» բաժնիներում։
- Temperature ջերմաստիճանի ցուցիչը կսկսի թարթել, այս պահին կսկսվի երկաթը տաքացնելու գործընթացը։
- Երբ երկաթի ներքանը հասնում է սահմանված ջերմաստիճանի, ցուցիչը անընդհատ կվառվի, կարող եք սկսել արդուկել։

**ՈՒՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ!** Երբեք Մի շոշափեք տաք ներքանը, մինչև այն սառչի։

## ԱՐԴՈՒԿՈՒՄ ԳՈԼՈՐԾՈՒ ՀԵՏ

**ՆՇՈՒՄ:** գոլորշու արդուկման գործառնություն ակտիվացնելիս փոքր քանակությամբ գոլորշի կարող է դուրս գալ երկաթից աշխատանքի սկզբում։ Դա նորմալ է և կոպտարի մոտ 1 րոպե անց։

1. Տեղադրեք սարքը կայուն և հարթ մակերեսի վրա։
2. Լրացրեք բաքը ջրով; բաքը ջրով լցնելու համար հետևեք «տանկի լցում» բաժնում տրված հրահանգներին։ Խորհուրդ է տրվում օգտագործել մաքրված ջուր, որը պարունակում է ցածր կալցիում։ Համոզվեք, որ ջրի մակարդակը չի գերազանցում առավելագույն նշանը։
3. Արդուկը ճիշտ տեղադրեք սարքի ջերմամեկուսիչ տակդիրի վրա (նկ. 5)։
4. Միացրեք սարքը Էլեկտրական ցանցին և սեղմեք հոսանքի կոճակը։ Այնուհետև պտտեք ջերմաստիճանի կարգավորիչը՝ գործվածքների տեսակին համապատասխան պահանջվող ջերմաստիճանը ընտրելու համար։ Լրացուցիչ առաջարկություններին կարելի է ծանոթանալ «խորհուրդներ» և «գործվածքների Զերմաստիճանի ռեժիմներ» բաժնիներում։
5. Զերմաստիճանը երմաստիճանի ցուցիչը կսկսի թարթել, կսկսվի երկաթը տաքացնելու գործընթացը։
6. Մի քանի րոպե անց ցուցիչը անընդհատ կվառվի, սարքը տաքացել է մինչև սահմանված ջերմաստիճանը : Այժմ դուք կարող եք սկսել արդուկել գոլորշու միջոցով։
7. Սեղմեք գոլորշու կերակրման կոճակը. գոլորշին անընդհատ դուրս կգա ներքանից, ինչը թույլ կտա արդյունավետ արդուկել հագուստը։

## ԾԱՆՈԹԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

- Եթե ջերմաստիճանը ցածր է երկրորդ պարամետրից, երկաթը գոլորշի չի տա և կօգտագործվի միայն չոր արդուկելու համար:
- Եթե խորը ծալքերը շտկելու համար անհրաժեշտ է ակտիվացնել «գոլորշու Արդուկում» գործառույթը, ջերմաստիճանի կարգավորիչը դրեք երրորդ դիրքի վրա, Այնուհետև երկու անգամ սեղմեք գոլորշու սնուցման կոճակը՝ գոլորշու սնուցման համար:
- Դուք կարող եք արդուկել հովանոցային հագուստը միայն «գոլորշու Արդուկում» ռեժիմով:

## ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ!

- Մի դիպչեք տաք ներբանին, մինչև ամբողջովին սառչի:
- Երբեք մի ուղղեք գոլորշու շիթը մարդկանց վրա:
- Մի Ակտիվացրեք գոլորշու մատակարարումը, երբ արդուկը կանգնած է տակդիրի վրա՝ գոլորշու այրվածքներից խուսափելու համար:
- Արդուկումն ավարտելուց հետո սեղմեք և պահեք հոսանքի կոճակը 2 վայրկյան՝ սարքն անջատելու համար: Բոլոր ցուցանիշները կջնջվեն: Դրանից հետո անջատեք սարքը Էլեկտրական ցանցից: Խնդրում ենք նկատի ունենալ, որ ներբանը մնում է տաք, ձեռքերով Մի շոշափեք այն և պատշաճ կերպով տեղադրեք ջերմամեկուսիչ տակդիրի վրա, մինչև ամբողջովին սառչի:

## 7. ՄԱՔՐՈՒՄ և ՍՊԱՍԱՐԿՈՒՄ

1. Մաքրելուց առաջ անջատեք սարքը Էլեկտրական ցանցից և թույլ տվեք, որ այն սառչի:
2. Արբեք մնացած մնացորդները և ցանկացած այլ նստվածք ներբանի վրա՝ օգտագործելով խոնավ շոր կամ ոչ հղկող հեղուկ մաքրող միջոց:

**ՆՇՈՒՄ:** Մի օգտագործեք քիմիական նյութեր, պողպատ, փայտ կամ հղկող մաքրող միջոցներ՝ ներբանը մաքրելու համար:

3. Մաքրեք երկաթի վերին մասը փափուկ, խոնավ շորով: Հեռացրեք ջրի կաթիլները սարքի հիմքից և ջերմամեկուսիչ տակդիրից՝ օգտագործելով չոր շոր:
4. Մաքրեք սարքի ներսը՝ հետևելով «սարքի Մաքրում» բաժնի հրահանգներին:

## ԾԱՆՈԹԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

- Մաքրման գործառույթն ակտիվացնելու ընթացքում տաք ջուրը և գոլորշին կթողարկվեն ներբանի գոլորշու անցքից: Մաքրման ընթացքում երկաթը մի տեղադրեք անմիջապես սարքի հիմքի վրա: Կեղտաջրերը հավաքելու համար օգտագործեք առնվազն 300 մլ տարողությամբ տարա՝ ապահովելով սարքի կայուն դիրքը տարայի վրա:
- Մաքրման ցուցիչը շարունակում է թարթել, իսկ «Մաքրում» գործառույթն ակտիվացնելուց հետո սարքը ազդանշան է տալիս:
- Եթե սարքը երկար ժամանակ չի օգտագործվում, ջուրը ցամաքեցրեք բաքից, ջերմաստիճանի կարգավորիչը դրեք նվազագույն արժեքի վրա և ամրացրեք գոլորշու մատակարարման գույպանը և հոսանքի լարը սեղմակներով: Սարքը հեռու պահեք երեխաների հասանելիությունից:

## 8. ԽՈՐՀՈՒՐԴՆԵՐ

- Միշտ ստուգեք արտադրանքի վրա արդուկման հրահանգների պիտակի առկայությունը: Հետևեք նշված ուղեցույցներին:
- Արդուկը տաքանում է ավելի արագ, քան սառչում է, այնպես որ սկսեք արդուկել այնպիսի ապրանքներով, որոնք պահանջում են ավելի ցածր ջերմաստիճան, ինչպիսիք են սինթետիկ մանրաթելերը:

- Եթե նյութը պատրաստված է մի քանի տեսակի մանրաթելերից, ընտրեք արդուկի ամենացածր ջերմաստիճանը՝ բոլոր մանրաթելերը մշակելու համար:
- Մետաքսը և այլ գործվածքներ, որոնք կարող են փայլուն դառնալ, պետք է արդուկվեն սխալ կողմից:
- Թավշյա և այլ հյուսվածքային գործվածքներ, որոնք արագ փայլուն են դառնում, արդուկեք մեկ ուղղությամբ՝ մի փոքր սեղմելով երկաթը: Մի հետաձգեք երկաթի շարժումը նման գործվածքի վրա:
- Մաքուր բրդից պատրաստված գործվածքները (100% բուրդ) կարող են բուժվել գոլորշու երկաթով: Խորհուրդ է տրվում ջերմաստիճանի կարգավորիչը դնել երրորդ դիրքում և օգտագործել չոր Կտորը որպես երեսպատում:
- Խուսափեք կայծակնաճարմանդների և գամերի վրա արդուկելուց, որպեսզի չվնասեք ներբանը: Մշակեք տարրի եզրը, այլ ոչ թե ճարմանդը:

## ԾԱՆՈԹԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

- Բոցա գործվածքները արդուկելիս կարող է փայլ առաջանալ, ուստի խորհուրդ է տրվում ապրանքը շրջել ներսից և արդուկել հակառակ կողմից:
- Ստերիլիզացման ազդեցությունը հասանելի է միայն երկրորդ և երրորդ ռեժիմներում գործվածքները արդուկելիս:

## 9. ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳՐԵՐ

- Գնահատված լարումը՝ 220-240 Վ ~50/60 Հց
- Գնահատված Հզորությունը՝ 2000-2400 Վտ
- Գոլորշու ճնշում՝ 8 բար
- Մշտական գոլորշու մատակարարում՝ 460 գ/րոպե
- Ջրի բաքի ծավալը՝ 1,4 լ
- Գոլորշու խողովակի երկարությունը՝ 1,4 մ



**ԶԳՈՒՅՇ ԵՂԵԹ.** սարքը գործարկելիս առկա մակերեսների ջերմաստիճանը կարող է բարձր լինել: Մի շոշափեք տաք մակերեսները:

#### 10. ԵՐՋԱԿԱ ՄԻՋԱԿԱՅՐԻ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ, ՍԱՐՔԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄԸ ՎԵՐԱՄՇԱԿԱՄԱՆ

Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել սովորական կենցաղային թափոններից և հանձնել էլեկտրական սարքերի ընդունման հատուկ կետ վերամշակելու համար:

#### 11. ՍԵՐՏԻՖԻԿԱՅՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ, ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Այս ապրանքի ծառայության ժամկետը 5 տարի է՝ սկսած այն վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից, եթե ապրանքը օգտագործվում է սույն ձեռնարկում նշված ցուցումներին և գործող տեխնիկական չափանիշներին խիստ համապատասխան: Ծառայության ժամկետի ավարտից հետո դիմեք ձեր մոտակա սպասարկման կենտրոն՝ սարքի հետագա շահագործման վերաբերյալ առաջարկու-թյուններ ստանալու համար: Ապրանքի արտադրության ամսաթիվը նշվում է սերիայի համարում (2 և 3 նիշերը՝ տարի, 4 և 5 նիշերը՝ արտադրության ամիս): Սարքի սպասարկման ժամանակ որևէ հարցի ծագման կամ դրա անսարքության դեպքում դիմեք TM CENTEK-ի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Կենտրոնի հասցեն կարելի է գտնել <https://centek.ru/servis> կայքում: Աջակցության ծառայությունների հետ կապ հաստատելու միջոցներ՝ հեռ.՝ +7 (988) 24-00-178, VK՝ vk.com/centek\_krd: Գլխավոր սպասարկման կենտրոն՝ ՍՊԸ «Լարինա-Սերվիս», ք. Կրասնոդար: Հեռ.՝ +7 (861) 991-05-42:

Ապրանքն ունի համապատասխանության սերտիֆիկատ:



#### 12. ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԾՈՂԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ

**Ներմուծող՝** ԻՊ Ասրումյան Կ.Շ.: **Հասցե՝** Ռուսաստան, 350912, ք. Կրասնոդար, Պաշկովսկի բնակավայր, Ատաման Լիսենկո փողոց 23: Հեռախոս՝ +7 (861) 2-600-900:

#### ԿՏՐՆԵՐԻ ԶԵՐՄԱՍՏԻՃԱՆԱՅԻՆ ՌԵԺԻՄՆԵՐԸ

|       | ՆՅՈՒԹ                                                  | ԶԵՐՄԱՍՏԻՃԱՆ, °C |
|-------|--------------------------------------------------------|-----------------|
| • • • | Բամբակ, Կտավատ                                         | 140-210         |
| • •   | Բուրդ, կիսաբուրդ, վիսկոզա, պոլիէսթեր, տրիկոտաժ, մետաքս | 100-160         |
| •     | Նեյլոն, շիֆոն                                          | 70-120          |

#### ՀԱՐՁԵԼԻ ՄՊԱՌՈՂ

Բոլոր սարքերի համար երաշխիքային ժամկետը 12 ամիս է՝ սկսած վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից: Տվյալ երաշխիքային կտրոնով արտադրողը հաստատում է այս սարքի սպասունակությունը և պարտավորվում է անվճար հիմունքով վերացնել արտադրողի մեղքով առաջացած բոլոր անսարքությունները:

#### ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

1. Երաշխիքը գործում է գրանցման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝

- հարկավոր է ճիշտ և պարզ կերպով լրացնել արտադրողի բնօրինակ երաշխիքային կտրոնը՝ նշելով մոդելի անվանումը, սերիայի համարը, վաճառքի ամսաթիվը, ավելացնելով վաճառող ընկերության կնիքը և վաճառող ընկերության ներկայացուցչի ստորագրությունը երաշխիքային կտրոնի վրա, կնիքներ յուրաքանչյուր կտրվող կտրոնի վրա, գնորդի ստորագրությունը:

Արտադրողը իրավասու է մերժել երաշխիքային սպասարկումը վերը նշված փաստաթղթերը չներկայացնելու դեպքում, կամ եթե դրանցում նշված տեղեկությունը թերի, անհասկանալի կամ հակասական է:

2. Երաշխիքը գործում է օգտագործման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝

- պետք է սարքը օգտագործել ձեռնարկում նշված ցուցումներին խիստ համապատասխան,  
- հարկավոր է հետևել անվտանգության կանոններին ու պահանջներին:

3. Երաշխիքը չի ներառում սարքի պարբերական սպասարկում, մաքրում, տեղադրում, կարգաբերում սեփականատիրոջ տանը:

4. Երաշխիքը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա՝

- մեխանիկական վնասվածքներ,  
- սարքի բնականոն մաշում ժամանակի ընթացքում,  
- օգտագործման պայմանների չպահպանում կամ սխալ գործողություններ սեփականատիրոջ կողմից,  
- սխալ տեղադրում, բեռնափոխադրում,  
- բնական աղետներ (կայծակ, հրդեհ, ջրհեղեղ և այլն), ինչպես նաև վաճառողից և արտադրողից չկախված այլ պատճառներ,

- կողմնակի առարկաների, հեղուկների, միջատների ընկնելը սարքի մեջ,  
 - վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չլիազորված անձանց կողմից,  
 - սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ նպատակներով (ծանրաբեռնվածությունը գերազանցում է կենցաղային օգտագործման մակարդակը), սարքի միացումը  
 Էլեկտրամատակարարման հեռահաղորդակցական և կաբելային ցանցերին, որոնք չեն համապատասխանում պետական տեխնիկական չափանիշներին,  
 - ապրանքի հետևյալ պարագաների փչացում, եթե դրանց փոխարինումը նախատեսված է կառուցվածքով և կապված չէ ապրանքի ապամոնտաժման հետ՝  
 ա) հեռակառավարման վահանակներ, կուտակիչ մարտկոցներ, Էլեկտրասնուցման տարրեր (մարտկոցներ), Էլեկտրասնուցման արտաքին բլոկներ և լիցքավորիչներ,  
 բ) սպառվող նյութեր և պարագաներ (փաթեթ, պատյաններ, գոտիներ, պայուսակներ, ցանցեր, դանակներ, շշեր, ափսեներ, տակդիրներ, վանդակներ, շամփուրներ, փողրակներ, խողովակներ, խոզանակներ, կցորդներ, փոշեհավաք պարկեր, ֆիլտրեր, հոտի կլանիչներ),  
 - մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում աշխատանք ոչ համապատասխան կամ սպառված մարտկոցների հետ,  
 - կուտակիչ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում կուտակիչ մարտկոցներ լիցքավորելու կանոնների խախտումների պատճառով առաջացած վնասներ:

5. Այս երաշխիքը տրվում է արտադրողի կողմից ի հավելումս սպառողի՝ գործող օրենսդրությամբ սահմանված իրավունքների և որևէ կերպ չի սահմանափակում դրանք:  
 6. Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում մարդկանց, ընտանի կենդանիներին, սպառողի կամ երրորդ անձանց գույքին TM «Centek»-ի ապրանքի կողմից ուղղակիորեն կամ անուղղակիորեն հասցված որևէ վնասի համար, եթե դա տեղի է ունեցել ապրանքի օգտագործման և տեղադրման կանոններն ու պայմանները չպահպանելու, սպառողի կամ երրորդ անձանց դիտավորյալ կամ անզգույշ գործողությունների (անգործության), ֆորսմաժորային հանգամանքների արդյունքում:  
 7. Սպասարկման կենտրոնն ապրանքը ընդունում է միայն մաքուր վիճակում (սարքի վրա չպետք է լինեն սննդի մնացորդներ, փոշի և այլ կեղտեր):

**Արտադրողը իրավասու է փոխել սարքի դիզայնը և բնութագիրը առանց:**

## ENGLISH

Dear Customer,

**Thank You for purchasing a CENTEK brand product. We guarantee flawless function of this item, provided the guidelines of its operation are observed.**

The steam generator is a household appliance and is not intended for industrial use!

**PURPOSE OF THE APPLIANCE:** for smoothing wrinkles on fabric products.

### 1. SAFETY PRECAUTIONS

In order to avoid situations that are dangerous to life and health, as well as premature failure of the device, the following conditions must be strictly observed:

1. Connect the appliance only to a properly installed power outlet. Make sure that the voltage indicated on the appliance matches the voltage in the local power supply.
2. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of life experience or knowledge, unless they are supervised or instructed to use the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Do not leave the appliance connected to the mains unattended.
4. Disconnect the appliance from the electrical network before filling the tank with water.
5. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer,

customer service or similar qualified personnel to avoid danger.

6. Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged.
7. Do not immerse the device in water.
8. Do not allow the power cord to come into contact with the hot sole of the appliance.
9. Allow the appliance to cool completely before storing it.
10. Use and store the device on a stable surface.
11. Do not use the appliance if it has fallen, is leaking, or is visibly damaged.
12. It is forbidden to connect the device to the network via timers and other remote devices.
13. The surface of the heating element remains hot after the appliance is shut down.
14. **Be careful:** when the device is operating, the temperature of the accessible surfaces may be high. Do not touch hot surfaces.
15. Special conditions for transportation (transportation), sale: none.
16. If you wish to transfer the device to another person for use, please transfer it along with these instructions.

**ATTENTION!** Before using the device for the first time, check it for unnecessary fabric in case of contamination of the sole or water tank. Some parts of the device are slightly lubricated during assembly, so a small amount of smoke may form when switching on for the first time. This will stop within a few seconds.

## 2. APPLIANCE DESCRIPTION

1. Temperature indicator
2. Cleaning indicator
3. Clear button
4. Iron handle

5. Steam supply button
6. Temperature controller
7. Iron
8. Water tank handle

## 3. SCOPE OF SUPPLY

- Steam generator - 1 pc.
- Water tank - 1 pc.
- Instruction manual - 1 pc.

## 4. OPERATING PROCEDURE

### CLEANING THE DEVICE

1. The appliance must be cleaned when the cleaning indicator is constantly on. Before starting cleaning, prepare a container with a volume of at least 300 ml for collecting waste water, install the device on the container and fix it securely.
2. Press and hold the clear button for 2 seconds. After the beep, step away from the appliance to avoid hot steam burns during cleaning. The device will switch to cleaning mode, and the cleaning indicator will start flashing. Cleaning will be completed in about 3 minutes, after which the device will return to operating mode.

**NOTE:** To improve cleaning efficiency, make sure that the temperature controller is set to the «CLEANING» position before activating the function. If the regulator is in a different position, the cleaning process may not be effective.

9. Water inlet
10. Water tank
11. Iron lock/unlock button
12. Iron lock
13. Thermal insulation stand
14. Power indicator
15. Power button
16. Cord winding connector

## FILLING THE TANK

If the water level in the tank is low, press the handle of the tank, remove it and fill it with water through the filling hole (Fig. 1). Make sure that the water level does not exceed the maximum mark indicated on the tank.

## TEMPERATURE CONTROLLER

Turn the temperature control to set the desired ironing temperature, depending on the type of material to be treated.

## TEMPERATURE INDICATOR

The temperature indicator will flash during the preheating of the iron. As soon as the iron reaches the set temperature, the indicator will light continuously.

## IRON LOCK/UNLOCK BUTTON

Press the iron lock/unlock button before connecting the appliance to the mains. After the operation is completed, disconnect the appliance from the mains, place the iron on a heat-insulating stand and then lock it with the lock button, which ensures safe movement of the appliance.:

1. When the iron is fixed on the thermal insulation stand, press the lock button to unlock, after which the iron can be removed from the ironing stand (Fig. 2).
2. When the lock is unlocked, the iron can be immediately installed back on the stand. Make sure that it stands firmly on the heat-insulating stand, and press the latch to secure the iron (Fig. 3). In this state, the device can be lifted and moved.

### STEAM SUPPLY BUTTON

Steam supply is activated by double pressing the steam supply button. It can only be activated in the third position of the control.

When the device heats up to the set temperature and the temperature indicator lights up steadily, press the steam supply button slightly – steam will come out of the sole. When the button is released, the appliance will only be used for dry ironing without steam supply.

### CORD WINDING CONNECTOR

When the appliance is not in use, the power cord and steam supply hose can be carefully placed in the connectors for winding the cord (Fig. 4).

### AUTOMATIC SHUTDOWN

If the device is idle for 10 minutes, it will turn off automatically. To restart the device, press the power button again.

### POWER BUTTON

After connecting to the network, press the power button to turn on the device. The power indicator lights up. Hold down the power button for more than 2 seconds to turn off the device; in this case, all the indicators will go out.

### THE CORRECT PLACEMENT OF THE IRON ON THE THERMAL INSULATION STAND

When placing the iron on the stand, make sure that it is installed correctly (Fig. 5).

## 5. BEFORE THE FIRST USE

1. Remove the sticker or protective film from the sole of the iron.

2. Fill the water tank and preheat the iron to maximum temperature. Then iron a damp cloth for a few minutes to remove the residue from the sole according to the section «Steam ironing».

#### NOTES:

- When using the device for the first time, an unusual smell may come from it. It will disappear after a while.
- Dust particles may escape from the sole of the iron. This is normal; they are harmless and will soon stop standing out.

## 6. USING THE DEVICE

The device offers two ironing modes. You can choose between dry ironing or steam ironing.

### DRY IRONING

- Place the device on a stable and level surface.
- Place the iron correctly on the thermal insulation stand of the device (Fig. 5).
- Connect the device to the power supply and press the power button. Then turn the temperature control to select the desired temperature based on the type of fabric. Additional recommendations can be found in the sections «TIPS» and «TEMPERATURE CONDITIONS FOR FABRICS».
- The temperature indicator will start flashing, at which time the heating process of the iron will begin.
- When the sole of the iron reaches the set temperature, the indicator will light up constantly, you can start ironing.

**ATTENTION!** Never touch a hot sole until it cools down!

### STEAM IRONING

**NOTE:** When the steam ironing function is activated, a small amount of steam may escape from the iron at the beginning of operation. This is normal and will stop after about 1 minute.

1. Place the device on a stable and level surface.
2. To fill the tank with water, follow the instructions in the «Filling the tank» section. It is recommended to use purified water with a low calcium content. Make sure that the water level does not exceed the maximum mark.
3. Place the iron correctly on the thermal insulation stand of the device (Fig. 5).
4. Connect the device to the power supply and press the power button. Then turn the temperature control to select the appropriate temperature for the type of fabric. Additional recommendations can be found in the sections «TIPS» and «TEMPERATURE CONDITIONS FOR FABRICS».
5. The temperature indicator will start flashing, and the heating process of the iron will begin.
6. After a few minutes, the indicator will light up continuously, the device has warmed up to the set temperature. Now you can start ironing using steam.
7. Press the steam supply button: steam will continuously come out of the sole, which will effectively IRON CLOTHES.

#### NOTES:

- If the temperature is below the second setting, the iron will not supply steam and will only be used for dry ironing.
- If you need to activate the «Steam ironing» function to straighten deep wrinkles, set the temperature control to the third position, then press the steam button twice to apply steam.

- You can iron clothes on the canopy only in the Steam Ironing mode.

#### **ATTENTION!**

- Do not touch the hot sole until it cools down completely!
- Never point a jet of steam at people!
- Do not activate the steam supply when the iron is on the stand to avoid steam burns.
- After ironing is complete, press and hold the power button for 2 seconds to turn off the appliance. All indicators will go out. Then disconnect the appliance from the power supply. Please note: the sole remains hot, do not touch it with your hands and place it correctly on the thermal insulation stand until it cools down completely.

#### **7. CLEANING AND MAINTENANCE**

1. Disconnect the appliance from the power supply and allow it to cool down before cleaning.
2. Wipe off the residue and any other deposits on the sole with a damp cloth or a non-abrasive liquid cleaner.

**NOTE:** Do not use chemicals, steel, wood, or abrasive cleaning supplies to clean the sole.

3. Clean the top of the iron with a soft, damp cloth. Remove water droplets from the base of the device and the thermal insulation stand using a dry cloth.
4. Clean the inside of the appliance by following the instructions in the «Cleaning the appliance» section.

#### **NOTES:**

- When the cleaning function is activated, hot water and steam will be released from the steam hole in the sole. Do not place the iron directly on the base of the appliance during cleaning. To collect waste water, use

a container with a volume of at least 300 ml, ensuring that the device is positioned firmly on the container.

- The cleaning indicator keeps flashing and the appliance beeps after the «Cleaning» function is activated.
- If the appliance is not going to be used for a long time, drain the water from the tank, set the temperature control to the minimum value and secure the steam supply hose and power cord with clips. Keep the appliance out of the reach of children.

#### **8. TIPS**

- Always check the label with ironing instructions on the products. Follow these recommendations.
- The iron heats up faster than it cools down, so start ironing with products that require a lower temperature, such as synthetic fibers.
- If the material is made up of several types of fibers, choose the lowest ironing temperature to process all fibers.
- Silk and other fabrics that may become shiny must be ironed from the wrong side.
- Iron velvets and other textured fabrics that quickly become shiny in one direction by pressing lightly on the iron. Do not delay the movement of the iron on such a fabric.
- Pure wool fabrics (100 % wool) can be steam ironed. It is recommended to set the temperature controller to the third position and use a dry cloth as a lining.
- Avoid ironing over zippers and rivets to avoid damaging the sole. Handle the edge of the item, not the fastener itself.

#### **NOTES:**

- When ironing woolen fabrics, shine may occur, so it is recommended to turn the product inside out and iron it from the back.

- The sterilizing effect is only available when ironing fabrics in the second and third modes.

#### **9. TECHNICAL SPECIFICATIONS**

- Rated voltage: 220-240 V-50/60 Hz
- Rated power: 2000-2400 Watts
- Steam pressure: 8 Bar
- Constant steam supply: 460 g/min
- Water tank capacity: 1.4 L
- Steam tube length: 1.4 m



**BE CAREFUL:** when the device is operating, the temperature of the accessible surfaces may be high. Do not touch hot surfaces.

#### **10. DISPOSAL**

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre.

#### **11. CERTIFICATION DATA, GUARANTEE**

The service life of this item is 5 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). If any questions related to appliance maintenance should arise, or if the appliance has malfunctions, apply to the CENTEK TM Authorized Service Center. The address of the service center can

be found on the website <https://centek.ru/servis>. Service support contacts:  
Phone: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. General Service Center:  
000 «Larina-Servis», Krasnodar, Phone: +7 (861) 991-05-42.

The product has the Certificate of Conformity.



## 12. MANUFACTURER AND IMPORTER INFORMATION

**Imported to EAEU by:** Individualniy Predprinimatel Asrumyan Karo Shurikovich. **Address:** Russia, 350912 Krasnodar, ul. Atamana Lysenko, 23, pgt. Pashkovskiy. Phone: +7 (861) 2-600-900.

### TEMPERATURE CONDITIONS FOR FABRICS

|       | MATERIAL                                       | TEMPERATURE, °C |
|-------|------------------------------------------------|-----------------|
| • • • | Cotton, linen                                  | 140-210         |
| • •   | Wool, wool, viscose, polyester, knitwear, silk | 100-160         |
| •     | Nylon, chiffon                                 | 70-120          |

### DEAR VALUED CONSUMER!

The guarantee period for all appliances amounts to 12 months since the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default.

### GUARANTEE MAINTENANCE TERMS

1. The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:

- The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.

The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.

2. The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:

- the appliance is used in strict accordance with the present manual;
- the safety rules and requirements are observed.

3. The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.

4. The guarantee does not apply in the following cases:

- mechanical damage;
- normal wear of the appliance;
- non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;
- improper installation or transportation;
- natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;
- ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
- repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;

- use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks incompliant with national technical standards;
- failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:

- a) remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;

- b) consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);

- for battery-powered appliances - operation with inappropriate or depleted batteries;

- for rechargeable battery-powered appliances - any damage caused by improper battery charging and recharging.

5. The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.

6. The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.

7. Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

**The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.**

Гарантийный талон / Кепілдік талоны /  
Երաշխիքային կտրոն / Warranty certificate  
№

**Внимание!** Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрывные талоны. Талон действителен при наличии всех штампов и отметок.

**Назар аударыңыз!** Сатушыдан кепілдік талоны мен үзбелі талондарды толық толтыруды талап етіңіз.

**Ուշադրություն:** Վաճառողից պահանջելք ամբողջով-թյամբ լրացնել երաշխիքային կտրոնները:

**Attention!** Please ask the seller to fill out the warranty card and tear-off coupons in full. The ticket is valid in the presence of all stamps and marks.

Изделие / Бұйым /  
Ապրանք / Product

Модель / Modelі /  
Մոդել / Model

Серийный номер / Սերիալի համար /  
Serial number / Сериялық нөмірі

Дата продажи / Сату күні / Date of sale /  
Վաճառքի ամսաթիվ

Данные отрывные купоны заполняются представителем фирмы-продавца /  
These tear-off coupons are filled in by a representative of the seller /  
Сатушы-фирма толтырады / Լրացնում է վաճառող ընկերությունը



ИЗДЕЛИЕ / БҰЙЫМ / ԱՊՐԱՆՔ /  
PRODUCT

МОДЕЛЬ / МОДЕЛІ / ՄՈԴԵԼ /  
MODEL

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИАЛЫҚ НӨМІРІ / ՍԵՐԻԱ / SERIAL NUMBER

DATA ПРОДАЖИ / SATU KҮНІ / ՎԱՃԱՌՔԻ ԱՄՍԱԹԻՎ / DATE OF SALE

ПРОДАВЕЦ / ФИРМА-САТУШЫ / ՎԱՃԱՌՈՂ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ / VENDOR

Фирма-продавец / Фирма-сатушы / Чыбармалл рүүрүмүрүмү / Vendor

Адрес фирмы-продавца / Сатушы фирманың мекенжайы / Чыбармалл рүүрүмүрүмү рүмүрүмүрүмү / Seller's address

ФИО и телефон покупателя / Сатып алушының Т. А. Ә. және телефоны /  
Қыпмрғр шүмүлү-шарқшүмүлү-рүмүрүмүлү ы рүмүрүмүрүмүрүмү /  
Full name and phone number of the buyer

Данные отрывные купоны заполняются представителем сервисного центра /  
Осы жыртылмалы купондарды бұйымға жөндеу жүргізетін сервис орталығының  
өкілі толтырады / Әсірүлүлү қүпмрүмүрүмүрүмүлү рүмүрүмүлү ы шүрүмүрүмүрүмүрүмү  
шүрүмүрүмүрүмүлү үмүрүмүрүмүлү үмүрүмүрүмүрүмүрүмүлү / Бул жыртылган талондарду  
өкүл толтурат тейлөө борбору / These tear-off coupons are filled  
in by a representative of the service center



ВИД РЕМОНТА / ЖӨНДЕУ ТҮРІ / ЧЕРУЛГАНҚУЛУ STУУСИС / TYPE OF REPAIR

ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ / ЖӨНДЕУГЕ ТҮСКЕН КҮНІ / ЧЕРУЛГАНҚУЛУ  
СУММАСУЛУ СУМУАҺҚ / DATE OF RECEIPT

ДАТА ВЫДАЧИ / БЕРІЛГЕН КҮНІ / ЗУУАЛУЛУ СУМУАҺҚ / RELEASE DATE